



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/41/793
6 November 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/
SPANISH

Сорок первая сессия
Пункт 89 повестки дня

ЛИКВИДАЦИЯ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Франсис Эрик АГИЛАР-ХЕХТ (Гватемала)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании, состоявшемся 20 сентября 1986 года, Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сорок первой сессии пункт, озаглавленный:

"Ликвидация всех форм расовой дискриминации:

- a) доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации;
- b) о состоянии Международной конвенции по ликвидации всех форм расовой дискриминации;
- c) о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него",

и передать его на рассмотрение Третьего комитета.

2. Третий комитет рассмотрел этот пункт совместно с пунктами 83, 84 и 88 на своих 4-15, 23, 25 и 32-м заседаниях, состоявшихся 6-10, 13-15, 23, 27 и 31 октября 1986 года. Ход проведенного в Комитете обсуждения отражен в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/41/SR.4-15, 23, 25 и 32).

3. В распоряжении Комитета имелась следующая документация:

a) о состоянии Международной конвенции по ликвидации всех форм расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря (A/41/508);

b) о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него: доклад Генерального секретаря (A/41/512);

c) доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации: записка Генерального секретаря (A/41/561 и Add.1);

d) письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 14 января 1986 года на имя Генерального секретаря (A/41/93);

e) письмо Постоянного представителя Болгарии при Организации Объединенных Наций от 14 февраля 1986 года на имя Генерального секретаря (A/41/167);

f) письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 24 февраля 1986 года на имя Генерального секретаря (A/41/177);

g) письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 24 февраля 1986 года на имя Генерального секретаря (A/41/178 и Corr.1);

h) письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций от 19 февраля 1986 года на имя Генерального секретаря (A/41/181-E/1986/53);

i) письмо Постоянного представителя Марокко при Организации Объединенных Наций от 5 мая 1986 года на имя Генерального секретаря, препровождающее тексты заключительного комюнике и резолюций, принятых на шестнадцатой Исламской конференции министров иностранных дел, состоявшейся в Фесе 6-10 января 1986 года (A/41/326-S/18049);

j) письмо Постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 15 мая 1986 года на имя Генерального секретаря, препровождающее заключительные документы Совещания Координационного бюро неприсоединившихся стран на уровне министров, состоявшегося в Дели 16-19 апреля 1986 года (A/41/341-S/18065 и Corr.1);

k) письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 12 сентября 1986 года на имя Генерального секретаря (A/41/607).

4. На 4-м заседании Комитета, состоявшемся 6 октября, вступительное заявление сделал заместитель Директора Центра по правам человека (см. A/C.3/41/SR.4).

5. На 9-м заседании, состоявшемся 10 октября, дал ответы на вопросы, возникшие в ходе обсуждения нынешнего финансового положения Комитета по ликвидации расовой дискриминации, ответил представитель Бюджетного отдела (см. A/C.3/41/SR.9).

/...

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ

A. Проект резолюции A/C.3/41/L.8

6. На 23-м заседании, состоявшемся 23 октября, представитель Германской Демократической Республики внес проект резолюции (A/C.3/41/L.8), озаглавленный "О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него", авторами которого были Алжир, Ангола, Афганистан, Болгария, Буркина Фасо, Венгрия, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Замбия, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мадагаскар, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия и Эфиопия. Позднее к числу авторов проекта резолюции присоединилась Руанда.

7. На 25-м заседании, состоявшемся 27 октября, по мотивам голосования до его проведения выступил представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени 12 государств - членов Европейского сообщества) (см. A/C.3/41/SR.25).

8. На том же заседании Комитет провел по этому проекту резолюции голосование, результаты которого были следующими:

а) пятый пункт преамбулы был сохранен в результате заносимого в отчет о заседании голосования 105 голосами против 16 при 15 воздержавшихся; голоса распределились следующим образом 1/:

Голосовали за: Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Гренада, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар,

1/ Впоследствии представитель Нигера заявил, что если бы его делегация присутствовала при проведении голосования, то она бы проголосовала за сохранение указанного пункта; представители Саудовской Аравии и Филиппин заявили, что их делегации намеревались проголосовать за сохранение пункта; и представитель Малави указал, что если бы его делегация присутствовала при проведении голосования, то она бы воздержалась.

1...

Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия.

Голосовали
против:

Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бразилия, Канада, Лесото, Новая Зеландия, Папуа Новая Гвинея, Сальвадор, Саудовская Аравия, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Швеция, Ямайка, Япония.

b) пункт 5 постановляющей части был сохранен в результате заносимого в отчет о заседании голосования 105 голосами против 18 при 13 воздержавшихся; голоса распределились следующим образом 2/:

Голосовали за:

Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гренада, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Кот д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан,

2/ Впоследствии представитель Нигера заявил, что если бы его делегация присутствовала при проведении голосования, то она бы проголосовала за сохранение этого пункта; представитель Малави указал, что если бы его делегация присутствовала при проведении голосования, то она бы воздержалась.

Суринам, Сьерра Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия.

Голосовали
ПРОТИВ:

Австрия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Греция Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

Воздержались:

Австралия, Бразилия, Канада, Коста-Рика, Лесото, Новая Зеландия, Папуа Новая Гвинея, Сальвадор, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Швеция, Ямайка.

с) пункт 8 постановляющей части был сохранен в результате заносимого в отчет о заседании голосования 106 голосами против 16 при 14 воздержавшихся; голоса распределились следующим образом 3/:

Голосовали за:

Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гренада, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

3/ Впоследствии представитель Нигера заявил, что если бы его делегация присутствовала при проведении голосования, то она бы проголосовала за сохранение этого пункта; представитель Малави указал, что если бы его делегация присутствовала, она бы воздержалась.

/...

Голосовали
против:

Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бразилия, Канада, Лесото, Новая Зеландия, Папуа Новая Гвинея, Сальвадор, Свазиленд, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Швеция, Япония.

d) проект резолюции A/C.3/41/L.8 был принят в целом в результате заносимого в отчет о заседании голосования 116 голосами против 1 при 23 воздержавшихся (см. пункт 20, проект резолюции I); голоса распределились следующим образом: 4/

Голосовали за:

Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бэхрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Гренада, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали
против:

Соединенные Штаты Америки.

4/ Впоследствии представитель Нигера заявил, что если бы его делегация присутствовала при проведении голосования, то она бы проголосовала за проект резолюции в целом; представитель Малави указал, что если бы его делегация присутствовала, то она бы воздержалась.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Лесото, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Швеция, Япония.

9. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Уругвая, Австралии, Швеции (также от имени Финляндии), Израиля, Омана и Австрии (см. A/C.3/41/SR.25).

В. Проект резолюции A/C.3/41/L.9

10. На 23-м заседании, состоявшемся 23 октября, представитель Бельгии внес проект резолюции (A/C.3/41/L.9), озаглавленный "О состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации", авторами которого были Австралия, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германии, Федеративная Республика, Египет, Индия, Испания, Кипр, Марокко, Новая Зеландия, Португалия, Руанда и Югославия. Позднее к числу авторов проекта резолюции присоединилась Куба.

11. На том же заседании представитель Уругвая представил к проекту резолюции (A/C.3/41/L.24) поправки, предложенные Данией, Италией, Коста-Рикой, Нидерландами, Норвегией, Перу, Сенегалом, Уругваем, Финляндией, Францией, Швецией и Эквадором. Позднее к числу государств, предлагавших эти поправки, присоединилась Исландия.

12. На 25-м заседании, состоявшемся 27 октября, Комитет принял следующее решение об отношении резолюции A/C.3/41/L.9 и предложенных к нему поправок:

а) поправки (A/C.3/41/L.24) были приняты в результате заносимого в отчет о заседании голосования 80 голосами при 45 воздержавшихся, причем никто не голосовал против; голоса распределились следующим образом: 5/

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Бирма, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Кипр, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Лесото, Ливан, Люксембург, Мавритания, Малави, Малайзия, Мальта, Марокко, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Португалия, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Суринам, Сьерра Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Эквадор, Эфиопия, Ямайка, Япония.

5/ Представители Ирака и Эфиопии впоследствии указали, что их делегации намеревались воздержаться.

/...

Голосовали

против: Голосов против подано не было.

Воздержались:

Алжир, Ангола, Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Буркина Фасо, Венгрия, Вьетнам, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гренада, Демократический Йемен, Зимбабве, Индия, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Китай, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Мексика, Монголия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Польша, Руанда, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Украинская Советская Социалистическая Республика, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Шри Ланка, Экваториальная Гвинея, Югославия.

b) Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят без голосования (см. пункт 20 ниже, проект резолюции II).

13. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Омана (см. A/C.3/41/SR.25).

С. Проект резолюции A/C.3/41/L.10 и Rev.1

14. На 23-м заседании 23 октября представитель Югославии представил проект резолюции (A/C.3/41/L.10), озаглавленный "Комитет по ликвидации расовой дискриминации", авторами которой были Алжир, Египет, Кипр, Куба, Нигерия, Руанда, Эфиопия и Югославия. Позже к авторам этого проекта резолюции присоединился Пакистан.

15. Заявление Генерального секретаря о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам было распространено в документе A/C.3/41/L.21.

16. На 32-м заседании 31 октября представитель Югославии представил пересмотренный проект резолюции (A/C.3/41/L.10/Rev.1), авторами которого были Австралия, Алжир, Индия, Кипр, Куба, Нигерия, Пакистан, Руанда, Эфиопия и Югославия, в котором формулировка пункта 5 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/41/L.10, гласившая:

"просит Генерального секретаря созвать специальное однодневное совещание государств - участников Конвенции в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи в целях определения путей и средств преодоления нынешнего финансового положения."

была изменена следующим образом:

"просит Генерального секретаря:

a) рассмотреть возможность срочно обратиться, по телексу, к государствам-участникам с призывом выполнить свои финансовые обязательства в отношении Комитета, с тем чтобы он мог возобновить свою работу;

/...

b) как можно скорее направить государствам-участникам уведомления о начисленных взносах на 1987 год, настоятельно призвав их осуществить свои взносы;

c) изучить все соответствующие пути обеспечения Комитету возможности провести сессию в 1987 году, даже если придется сократить ее продолжительность и объем финансирования;

d) рассмотреть вопрос о созыве, если это потребуется, совещания государств-участников во время первой очередной сессии Экономического и Социального Совета 1987 года, с тем чтобы они могли оценить объем начисленных взносов и сделать рекомендации в отношении будущей работы Комитета;

e) представить доклад о состоянии дел Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии".

В то же время она представила к пересмотренному проекту резолюции новую устную поправку, добавив в подпункт d пункта 5 постановляющей части после слов "рассмотреть вопрос о созыве, если это потребуется" слова "и в рамках имеющихся ресурсов".

17. Комитет был информирован о том, что благодаря этой устной поправке упомянутый пересмотренный проект резолюции не влечет за собой никаких последствий для бюджета по программам.

18. На том же заседании этот пересмотренный проект резолюции (A/C.3/41/L.10/Rev.1) с внесенной в него в устной форме поправкой был принят без голосования (см. пункт 20, проект резолюции III).

19. После принятия этого пересмотренного проекта резолюции представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени 12 государств - членов Европейского сообщества) сделал заявление (см. A/C.3/41/SR.32).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

20. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3068 (XXVIII) от 30 ноября 1973 года, в которой она приняла и открыла для подписания и ратификации Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него, и на свои последующие резолюции о состоянии Конвенции,

/...

вновь подтверждая свою убежденность в том, что апартеид представляет собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и является грубым нарушением прав человека и преступлением против человечества, серьезно угрожающим международному миру и безопасности,

будучи встревожена обострением положения в Южной Африке, в частности дальнейшей эскалацией фашиствующим режимом апартеида жестоких репрессий, в том числе использованием вооруженных сил против противников режима и созданием условий фактического военного положения, направленных на то, чтобы облегчить жестокое угнетение африканского населения,

решительно осуждая по-прежнему проводимую Южной Африкой политику апартеида и продолжение ею незаконной оккупации Намибии, а также проводимую ею политику дестабилизации, включая многочисленные акты агрессии против Анголы и других африканских государств,

учитывая резолюцию 1986/7 Комиссии по правам человека от 28 февраля 1986 года 6/, в которой Комиссия выразила свою убежденность в том, что преступление апартеида является одной из форм преступления геноцида,

осуждая продолжающееся сотрудничество определенных государств и транснациональных корпораций с расистским режимом Южной Африки в политической, экономической, военной и других областях как поощрение к усилению его гнусной политики апартеида,

будучи твердо убеждена в том, что законная борьба угнетенных народов в южной части Африки против апартеида, расизма и колониализма и за эффективное осуществление их неотъемлемого права на самоопределение и независимость требует, как никогда ранее, всей необходимой поддержки со стороны международного сообщества, и в частности принятия дальнейших мер Советом Безопасности в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций,

подчеркивая, что ратификация Конвенции или присоединение к ней на всеобщей основе, а также незамедлительное осуществление ее положений необходимы для ее эффективности и, следовательно, будут содействовать искоренению преступления апартеида,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него 7/;
2. выражает признательность тем государствам - участникам Конвенции, которые представили свои доклады в соответствии с ее статьей VII;

6/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 2 (E/1986/22), глава II, раздел А.

7/ A/41/512.

3. вновь призывает те государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней без дальнейшей задержки, в частности те государства, которые осуществляют юрисдикцию над транснациональными корпорациями, действующими в Южной Африке и Намибии, и без содействия которых такую деятельность невозможно прекратить;

4. с признательностью принимает к сведению доклад Группы трех членов Комиссии по правам человека, созданной в соответствии со статьей IX Конвенции и, в частности, содержащиеся в этом докладе выводы и рекомендации 8/;

5. обращает внимание всех государств на выраженное в докладе Группы трех мнения о том, что транснациональные корпорации, действующие в Южной Африке и Намибии, должны рассматриваться как соучастники преступления апартеида в соответствии со статьей III (b) Конвенции;

6. просит Комиссию по правам человека активизировать в сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида свои усилия по составлению периодически обновляемого списка лиц, организаций, учреждений и представителей государств, которые, как предполагается, несут ответственность за преступления, перечисленные в статье II Конвенции, а также тех, против кого ведется судебное разбирательство;

7. просит Генерального секретаря распространять вышеупомянутый список среди всех государств - участников Конвенции и всех государств-членов и доводить такие факты до сведения общественности с использованием всех средств массовой информации;

8. просит Генерального секретаря предложить государствам - участникам Конвенции, специализированным учреждениям и неправительственным организациям представить Комиссии по правам человека соответствующую информацию о формах преступления апартеида, перечисленных в статье II Конвенции, которые совершаются транснациональными корпорациями, действующими в Южной Африке;

9. отмечает важность мер, которые должны быть предприняты государствами-участниками в области преподавания и образования в целях более полного осуществления Конвенции;

10. обращается с призывом ко всем государствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и международным и национальным неправительственным организациям активизировать свою деятельность по повышению информированности общественности путем осуждения преступлений, совершаемых расистским режимом Южной Африки;

11. просит Генерального секретаря активизировать свои усилия через соответствующие каналы с целью распространения информации о Конвенции и ее осуществлении, с тем чтобы и далее содействовать ратификации Конвенции или присоединению к ней;

12. просит Генерального секретаря включить в его следующий ежегодный доклад, представляемый в соответствии с резолюцией 3380 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 10 ноября 1975 года, специальный раздел об осуществлении Конвенции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

О состоянии Международной конвенции о ликвидации
всех форм расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, в том числе на свою резолюцию 40/26 от 29 ноября 1985 года,

выражая свое удовлетворение по поводу предоставления Комитету по ликвидации расовой дискриминации с 3 декабря 1982 года полномочий принимать и рассматривать сообщения от отдельных лиц или групп лиц в соответствии со статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 9/,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 10/;

2. выражает свое удовлетворение по поводу числа государств, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней;

3. вновь подтверждает свою убежденность в том, что ратификация Конвенции или присоединение к ней на всеобщей основе и осуществление ее положений необходимы для достижения целей второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации 11/;

4. просит государства, которые еще не стали участниками этой Конвенции, ратифицировать ее или присоединиться к ней;

5. призывает государства - участники Конвенции рассмотреть возможность сделать заявление, предусмотренное статьей 14 Конвенции;

6. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад о состоянии Конвенции в соответствии с резолюцией 2106 А (XX) Ассамблеи от 21 декабря 1965 года.

9/ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

10/ A/41/508.

11/ См. резолюцию 38/14.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по докладам Комитета по ликвидации расовой дискриминации и резолюцию 41/... от ... о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 12/, а также на свои другие соответствующие резолюции об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации 13/,

учитывая обязанность всех государств-участников полностью выполнять положения Конвенции,

сознавая важность вклада Комитета в осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и в борьбу за ликвидацию всех форм дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родовой, национальной или этнической принадлежности,

сознавая также необходимость активизации борьбы за ликвидацию расизма и расовой дискриминации во всем мире, особенно за ликвидацию апартеида в Южной Африке и Намибии,

рассмотрев записку Генерального секретаря о работе Комитета 14/, в которой, в частности, отмечается, что Комитет не смог провести свою тридцать четвертую сессию в августе 1986 года, как было запланировано, из-за отсутствия финансовых средств ввиду невыплаты многими государствами - участниками Конвенции сумм, причитающихся с них в соответствии с пунктом 6 статьи 8 Конвенции,

напоминая также о том, что десятое совещание государств - участников Конвенции обратилось к государствам-участникам с призывом выполнить свои финансовые обязательства по Конвенции, а также напоминая о других призывах по аналогичному поводу,

1. выражает свою серьезную озабоченность тем, что по вышеуказанной причине Комитет по ликвидации расовой дискриминации не смог провести свою тридцать четвертую сессию и выполнять свои обязанности в 1986 году и что вследствие этого он не смог представить годовой доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии;

12/ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

13/ Резолюция 38/14, приложение.

14/ A/41/561 и Add.1.

2. выражает признательность Комитету за его предыдущую работу по осуществлению Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

3. призывает государства-участники полностью выполнять свое обязательство по пункту 1 статьи 9 Конвенции и в надлежащее время представлять свои периодические доклады о принятых мерах по осуществлению Конвенции;

4. настоятельно призывает государства-участники выполнить свои финансовые обязательства по пункту 6 статьи 8 Конвенции, с тем чтобы Комитет получил возможность возобновить свою работу;

5. просит Генерального секретаря:

a) рассмотреть возможность срочно обратиться, по телексу, к государствам-участникам с призывом выполнить свои финансовые обязательства в отношении Комитета, с тем чтобы он мог возобновить свою работу;

b) как можно скорее направить государствам-участникам уведомления о начисленных взносах на 1987 год, настоятельно призвав их осуществить свои взносы;

c) изучить все соответствующие пути обеспечения Комитету возможности провести сессию в 1987 году, даже если придется сократить ее продолжительность и объем финансирования;

d) рассмотреть вопрос о созыве, если это потребует, и в рамках имеющихся ресурсов, совещания государств-участников во время первой очередной сессии Экономического и Социального Совета 1987 года, с тем чтобы они могли оценить объем начисленных взносов и сделать рекомендации в отношении будущей работы Комитета;

e) представить доклад о состоянии дел Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии.
